GLOSSARIO EIPA

LEGENDA GLOSSARIO EIPA

- COLORE NERO = Laddove la traduzione italiana coincide in almeno due lingue

Nel caso in cui le traduzioni dalle tre lingue non coincidono, ogni lingua mantiene il proprio colore:

- BLU = Lingua inglese
- ROSSO = Lingua francese
- VERDE = Lingua tedesca

Sono stati utilizzati, inoltre, i seguenti simboli e le seguenti abbreviazioni:

1)

2) } Campi semantici diversi

3)

/ = Sinonimi, dal più generico al più tecnico

Corsivo: Termini stranieri mantenuti in italiano

Assic. = Assicurazioni
Econ. = Economia
Inform. = Informatica
Previd. Soc. = Previdenza Sociale

English	***French***	***German***	***Italian***
Abuse of office	Abus (m) de pouvoir	Amtsmissbrauch (m)	Abuso di ufficio Abuso di potere
Abuse of public trust	Abus (m) de la confiance publique	Missbrauch (m) des öffentlichen Vertrauens	Abuso di fede pubblica Abuso di fiducia pubblica
Accountability	Obligation (f) de rendre compte / "Imputabilité" (f)	Rechenschaftspflicht (f)/ Zurechenbarkeit (f) / Verantwortung (f)	1) Responsabilità 2) Il dover render conto
Accounting officer	Comptable ordonnateur (m)	Rechenschaftsableger (m)	Responsabile della contabilità
Active card	Carte (f) active	aktive Karte (f)	Carta attiva
Agencification	Création (f) d'agences	Agenturbildung (f) / Einrichtung (f) von Agenturen	Istituzione di agenzie
Allocation	Affectation (f)	Zuweisung (f)	Stanziamento / Allocazione / Assegnazione
Allowance	Allocation (f) / Indemnité (f)	Zuschlag (m)	1) Sussidio 2) Indennità 3) Assegno
Analytical accounting system	Système (m) de comptabilité analytique	System (n) analytischer Buchführung	Sistema di contabilità analitica
Ancillary activities	Activités accessoires	Nebentätigkeiten (f)	1) Attività accessorie
Appeal	Recours (m)	Rechtsmittel (n)	Appello / Ricorso

Arbitration committee	Commission (f) de conciliation	Schlichtungskommission (f)	Commissione di conciliazione Collegio arbitrale
Arbitration mechanism	Mécanisme (m) de conciliation	Schlichtungsmechanismus (m)	Sistema di conciliazione Arbitrato
Arbitration procedure	Procédure (f) de conciliation/médiation	Schlichtungsverfahren (n)	Procedura di conciliazione Procedura arbitrale
Arbitrator	Médiateur (m)	Schlichter (m)	Mediatore Arbitro
Assessing officer	Notateur (m)/Evaluateur (m)	Beurteiler (m)	Responsabile della valutazione/ Scrutinatore Responsabile dell'accertamento e della riscossione delle imposte
Assessment	Evaluation (f) / Notation (f) / Appréciation (f)	Assessment (n) / Beurteilung (f)	Valutazione / Accertamento /Giudizio
Award of contract	Adjudication (f) de marché	Zuschlag (m)	Appalto Aggiudicazione
Benchmark	Point (m) de référence / Etalon (m) de	Bezugsnorm (f)/ Benchmark (n)	Parametro di riferimento
Benchmarking	Benchmarking / Etalonnage (m) comparatif des performances	Benchmarking (n)	Analisi comparativa delle prestazioni e/o dei risultati / *Benchmarking*
Best practice	Bonnes pratiques / Pratiques les plus performantes	Vorbildliche Praxis (f) / Musterlösung (f) / bewährtes Verfahren (n)	Le migliori pratiche / B*est practice*

Bid	Offre (f)	Angebot (n)	Offerta
Billing online services	Facturation (f) des services en ligne	Berechnung (f) der online-Dienstleistungen	Fatturazione di servizi *on-line*
Bookmark	Signet (m)	Lesezeichen (n)	Segnalibro
Bottom up process	Processus (m) ascendant	Bottom-up-Verfahren (n)	Processo *dal basso verso l'alto* / Processo ascendente Metodo induttivo
Bribes (to take)	Pots-de-vin (accepter des)	Bestechlichkeit (f)	Tangenti (Prendere) Corruttibilità
Budgeted system	Système (m) de budgétisation	Versorgung (f) aus Haushaltmitteln	Sistema di iscrizione in bilancio Sistema di bilancio 1) Impegni di fondi 2) Erogazione di fondi
Call centre	Centre (m) d'appel	Call-Center (n)	*Call centre*
Call for tender	Appel (m) d'offres	Ausschreibung (f)	Bando di gara
Call to order	Rappel (m) à l'ordre	Abmahnung (f)	Richiamo
Career break	Interruption (f) de carrière	Unterbrechung (f) der Erwerbstätigkeit (f)	Interruzione di carriera
Career development	Évolution (f) de carrière	berufliche Entwicklung (f)	Avanzamento di carriera
Career official	Fonctionnaire (m) de carrière	Laufbahnbeamte (m)	Funzionario/ Dipendente di carriera
Career system	Système (m) de carrière	Laufbahnsystem (n)	Criteri di avanzamento in carriera
CEEP (European Centre of Enterprises with Public Participation)	CEEP (Centre européen des entreprises à participation publique)	CEEP (Europäischer Zentralverband der öffentlichen Wirtschaft)	CEEP (Centro europeo delle imprese a partecipazione pubblica)

CEMR (Council of European Municipalities and Regions)	Conseil (m) des communes et régions d'Europe (CCRE)	Rat (m) der Gemeinden und Regionen Europas (RGRE)	CCRE (Consiglio dei Comuni e delle Regioni d'Europa)
CESI (European Confederation of Independent Trade Unions)	CESI (Confédération Européenne des Syndicats Indépendants)	CESI (Europäische Union der unabhängigen Gewerkschaften)	CESI (Confederazione Europea dei Sindacati Indipendenti)
Charter (setting) service standard	Charte (f) fixant des normes de service	Charta (f) (zur Festlegung) von Leistungsstandards	Carta dei Servizi
Child-care	Garde (f) des enfants / Charge(f) des enfants	Kinderbetreuung (f)	Assistenza all'infanzia Custodia di bambini
Child-care facility	Facilité (f) pour la garde des enfants	Kinderbetreuungsmöglichkeit (f)	Struttura per l'assistenza all'infanzia Agevolazione per la custodia dei bambini
Christmas allowance	Prime (f) de fin d'année	Weihnachtsgeld (n)	Gratifica natalizia / Tredicesima
Citizen orientation (in public management)	Orientation (f) vers le citoyen (en gestion management)	Bürgerorientierung (f) (im öffentlichen Management)	Orientamento verso il cittadino (della pubblica amministrazione)
Civil servant	Fonctionnaire (m)	Beamter (m) / öffentlich Bediensteter (m)	*Civil Servant* (Dipendente statale inquadrato nel *Civil Service*) Dipendente/Funzionario pubblico
Civil service	Fonction (f) publique	öffentlicher Dienst (m)	*Civil Service* [1] (Amministrazione centrale dello Stato) Pubblica Amministrazione / Pubblico impiego
Civil service law	Droit (m) de la fonction publique	Beamtenrecht (n)	Disciplina del *Civil Service* Normativa della Pubblica

[1] Il *Civil Service* indica in senso stretto l'insieme dei dipendenti statali ad esclusione dei membri delle forze armate e dei titolari di cariche pubbliche, dei dipendenti degli enti locali, degli insegnanti, delle forze di polizia – che dipendono dagli enti locali e sul cui bilancio gravano – e del personale delle ferrovie.

			Amministrazione / Normativa sul Pubblico Impiego Normativa sul Pubblico Impiego
Clerical level	Niveau (m) administratif	Amtsebene (f)	Livello impiegatizio Livello amministrativo
Closed system	Système (m) fermé	geschlossenes System (n)	Sistema chiuso
Coach (course leader)	Responsable (m) du cours / Coach	Fortbildungsleiter (m)	Responsabile del corso Responsabile del corso di perfezionamento
Cockpit control	Pilotage (m) stratégique	Strategische Steuerung (f)	Controllo strategico
Code of conduct	Code (m) de conduite	Verhaltenskodex (m)	Codice di condotta
Codes of ethics	Codes de déontologie	berufsethische Kodexe	Codice deontologico
Codetermination Act	Loi (f) sur la cogestion	Mitbestimmungsgesetz (n)	Legge sulla cogestione / *Codetermination Act*
Collective agreements	Convention (f) collective	Kollektivvereinbarung (f)	Contratto collettivo di lavoro
Collective wage agreement	Convention (f) salariale collective	kollektive Gehaltsvereinbarung (f)	Contratto salariale collettivo
Competitive market sector	Secteur (m) marchand compétitif	privatwirtschaftlicher Sektor (m)	Settore di mercato concorrenziale
Complaint book	Registre (m) des réclamations	Beschwerdebuch (n)	Libro dei reclami
Complaints (procedure)	Réclamation (f) (procédure de)	Klage (f) / Beschwerde (-verfahren)	Reclamo (procedura di)
Compulsory mobility / Mobility by order	Mobilité (f) d'office	vorgeschriebene Mobilität (f)	Mobilità obbligatoria Mobilità d'ufficio
Computerisation of administrative procedures	Dématérialisation (f) des procédures administratives	computergestütztes Verwaltungsverfahren (n)	Informatizzazione delle procedure amministrative

			Procedure amministrative informatizzate
Computerisation of bank payment processes	Informatisation (f) des processus bancaires	Umstellung (f) auf eine elektronische Abwicklung von Bankanweisungen	Informatizzazione dei sistemi di pagamento bancario
Condition of entry	Condition (f) d'accès	Zugangsvoraussetzung (f)	Condizione d'accesso
Confidentiality obligation	Obligation (f) de réserve	Verschwiegenheitsverpflichtung (f)	Obbligo di riservatezza
Consultancy	Consultance (f) / Missions de conseil	Beratung (f)	Consulenza
Consultation	Consultation (f)	Konsultation (f)	Consultazione
Contracting authority	Adjudicateur (m) / Autorité (f) adjudicatrice	öffentlicher Auftraggeber (m) / Vergabebehörde(f)	1) Autorità contraente 2) Autorità committente 1) Aggiudicatario 2) Autorità committente / aggiudicatrice Autorità committente pubblica
Contractual relationship	Relation (f) contractuelle	vertragliches Beschäftigungsverhältnis (n)	Rapporto contrattuale
Contractual staff	Agent/Personnel (m) contractuel	Vertragsbedienstete (m) (Angestellter / Arbeiter)	Personale a contratto
Counter supplying an integrated offer of public services	Point (m) de contact pour une offre integrée de services publics	Kontaktstelle (f), integriertes Dienstleistungsangebot (n)	Sportello polivalente di servizi pubblici
Cross-sectoral dialogue	Dialogue (m) interprofessionnel	sektorübergreifender Dialog (m)	Dialogo intersettoriale Dialogo tra categorie professionali

Crown servant	Fonctionnaire (m) de la Couronne	Bediensteter (m) der Krone (f)	Funzionario della Corona [2]
Customer care centre	Centre (m) d'accueil	Beratungszentrum (n)	Centro assistenza clienti / *Customer care* 1) Centro di accoglienza 2) Centro di assistenza Centro di assistenza
Customer care official	Responsable (m) de l'accueil des usagers	Bediensteter (m) für die Kundenbetreuung (f)	Addetto all'assistenza clienti / Addetto al *customer care*
Customer survey	Enquête (f) auprès des clients	Nutzerbefragung (f)	Indagine di mercato
Cut in budgetary spending	Coupe (f) dans les dépenses budgétaires	Ausgabenkürzung (f)	Tagli al bilancio
Cut in salary	Réduction (f) de salaire)	Gehaltskürzung (f)	Riduzione di stipendio
Decentralisation	Décentralisation (f)	Dezentralisierung (f)	Decentramento / Decentralizzazione
Deconcentration	Déconcentration (f)	Dekonzentration (f)	Decentramento amministrativo / Deconcentrazione
Definite break in service	Rupture (f) définitive de service	definitive Unterbrechung (f) der Dienstzeit	Cessazione definitiva del servizio
Delegation	Délégation (f)	Übertragung (f) von Befugnissen	1) Delega 2) Delegazione Conferimento di poteri
Delegation of powers	Délégation (f) de pouvoirs	Delegation (f) von Befugnissen	Delega di poteri

[2] Cfr., per la definizione, la precedente nota.

Demotion	Rétrogradation (f)	Rückstufung (f)	1) Retrocessione
Deregulation (in public management)	Dérégulation (f) (en gestion publique)	dereguliertes Verwaltungsmanagement (n)	Deregolamentazione / Liberalizzazione / *Deregulation*
Devolution	Transfert (m) de pouvoirs	Devolution (f) / Dezentralisierung (f)	Devoluzione / Trasferimento dei poteri / *Devolution*
Devolution of public services	Mouvement (m) de déconcentration des services publics	Dezentralisierung (f) öffentlicher Dienstleistungen	Decentramento dei servizi pubblici
Dialogue management	Gestion (f) participative (dialoguante)	dialogorientiertes Management (n)	Gestione partecipativa
Differences in the public services and the civil services	Les différences du service public et de la fonction publique	Unterschiede zwischen öffentlichen Verwaltungen/öffentlichen Diensten	Differenze nei servizi pubblici e nella pubblica amministrazione
Digital age	Ere (f) numérique	Digitalzeitalter (n)	Era digitale
Digital divide	Fracture (f) numérique	digitale Trennlinie (f)	Barriera digitale / Spartiacque digitale
Digital gap	Fossé (m) numérique	digitale Kluft (f)	Divario digitale / Lacuna digitale
Digital signature	Signature (f) numérique	digitale Unterschrift (f)	Firma digitale / Firma elettronica
Digitalisation of administrative forms	Numérisation (f) des formulaires administratifs	Digitalisierung (f) von Verwaltungsformularen	Digitalizzazione dei moduli amministrativi
Digitalised tax return form	Déclaration (f) d'impôts digitalisée	digitalisierte Formulare (n) zur Steuererklärung	Modulo digitale per la dichiarazione dei redditi
Disciplinary offence	Faute (f) disciplinaire	Disziplinarvergehen (n)	Infrazione disciplinare
Disciplinary punishment	Sanctions disciplinaires	Disziplinarstrafen (f)	Sanzione disciplinare
Disciplinary regulation	Réglementation (f) / Régime (m)	Disziplinarbestimmung (f)	Disposizioni disciplinari

	disciplinaire		
Disciplinary transfer	Déplacement (m) disciplinaire	disziplinarische Versetzung (f)	Trasferimento per motivi disciplinari
Dismissal	Licenciement (m) / Révocation (f)	Entfernung(f) / Entlassung(f) aus dem Dienst; Dienstentlassung (f)	1) Licenziamento 2) Destituzione
Dismissed	Démis d'office	aus dem Dienst entlassen	1) Licenziato 2) Destituito
Displacement	Mutation (f)	Strafversetzung (f)	Trasferimento Trasferimento per motivi disciplinari
Distance learning	Enseignement (m) à distance	Fernstudium (n)	Insegnamento a distanza / Formazione a distanza
Downloaded (can be)	Téléchargeable	Herunterladen (zum)	Scaricabile
Downloading	Téléchargement (m)	Herunterladen (n)	Scaricamento / *Downloading*
Duty of confidentiality	Devoir (m) de réserve	Pflicht f) zur Zurückhaltung	Dovere di riservatezza
Duty of good faith	Devoir (m) de bonne foi	Treuepflicht (f)	Obbligo di buona fede Obbligo di fedeltà
Duty of loyalty	Devoir (m) de loyauté	Loyalitätspflicht (f)	Dovere di lealtà / Obbligo di fedeltà
E-Declarations of income tax on natural persons	Télédéclaration(f) de l'impôt sur revenu des personnes physiques	elektronische Einkommenssteuererklärungen (f) natürlicher Personen	Dichiarazione telematica dei redditi delle persone fisiche
E-Europe (Electronic Europe)	Europe (f) électronique	elektronisches Europa (n)	Europa elettronica / E-Europa / *E-Europe*
E-mail	Messagerie (f) électronique	E-Mail (f)	Posta elettronica / *E-mail*

E-procedures	Téléprocédures	Televerfahren (n)	Procedure elettroniche / *E-procedures*
Early retirement	Retraite (f) anticipée / Préretraite (f)	vorzeitige Versetzung (f) in den Ruhestand	Prepensionamento / Pensionamento anticipato
Electronic service delivery	Prestation (f) électronique de services	elektronische Dienstleistung (f)	Prestazione elettronica di servizi
Electronic business transaction / E. Commerce	Commerce (m) électronique	elektronische Abwicklung (f) des privaten Geschäftsverkehrs	Commercio elettronico / *E-commerce*
Electronic identity card	Carte (f) d'identité électronique	elektronischer Personalausweis (m)	Carta d'identità elettronica
Electronic invoice	Facture (f) électronique	elektronische Fakturierung (f)	Fattura elettronica Fatturazione elettronica
Electronic signature	Signature (f) éléctronique	elektronische Unterschrift (f)	Firma elettronica / Firma digitale
Electronic tendering	Appel (m) d'offres électronique	elektronische Abwicklung (f) von öffentlichen Beschaffungsmaßnahmen	Gara d'appalto telematica
Electronic transfer of documents	Remise (f) électronique des documents	elektronische Übermittlung (f) der Dokumente	Trasmissione elettronica di documenti
Electronically	Par voie électronique	elektronisch	Per via telematica
Employability	Employabilité (f)	Einsatzfähigkeit (f)	Idoneità lavorativa / Capacità lavorativa
Employment in the public service	Emploi (m) dans l'administration publique	Beschäftigung (f) in der öffentlichen Verwaltung (f)	Impiego nella pubblica amministrazione
Encryption	Cryptologie (f) / Cryptage (m) / Chiffrement (m)	Verschlüsselung (f)	Criptaggio / Cifratura / Codifica
Entry into a new post	Entrée (f) dans un nouveau poste	Wechsel (m) des Dienstpostens	Ricoprire un nuovo impiego Cambiamento del posto di lavoro

Entry into service	Entrée (f) en service	Eintritt (m) in den Dienst	Entrata in servizio / Assunzione
Entry requirement	Condition (f) d'accès	Zugangsvoraussetzung (f)	Requisiti per l'ammissione
EPSU (European Federation of Public Service Unions)	FSESP (Fédération Syndicale Européenne des Services Publics)	EGÖD (Europäischer Gewerkschaftsverband für den öffentlichen Dienst)	FSESP (Federazione Sindacale Europea dei Servizi Pubblici)
Equal access	Égalité (f) d'accès	gleicher Zugang (m)	Pari opportunità d'accesso
Equal opportunity employer	Employeur (m) favorisant l'égalité des chances	Arbeitgeber (m), der die Chancengleichheit von M und F gewährleistet	Datore di lavoro che garantisce/promuove la parità di trattamento uomo-donna
Equal pay between men and women	Egalité (f) de rémunération entre hommes et femmes	Gleichbezahlung (f) von Männern und Frauen	Parità di trattamento economico tra uomini e donne / Parità retributiva tra uomini e donne
Equal pay for equal work	Égalité (f) des rémunérations pour un même travail	gleiches Entgelt (n) bei gleicher Arbeit	Parità di trattamento economico a parità di mansioni
Equity	Equité (f)	Treu und Glauben (Grundsatz von)	Equità Equità (principio di)
Escalator index of salary scales	Indice (m) de l' échelle mobile des salaires	gleitende Lohnanpassung (f)	Indice della scala mobile dei salari Scala mobile salariale
Established / non established civil servant	Fonctionnaire (m) titulaire / non titulaire	auf Lebenszeit (f) / nicht auf Lebenszeit ernannter Beamte (m)	Dipendente/ Funzionario pubblico di ruolo / Non di ruolo Dipendente statale di ruolo / Non di ruolo
Ethics	Déontologie (f)	Berufsethik (f)	Deontologia
ETUC (European Trade Union Confederation)	CES (Confédération européenne des syndicats)	EGB (Europäischer Gewerkschaftsbund) (m)	(CES) Confederazione Europea dei Sindacati
EUROFEDOP (Europ. Federat. of	EUROFEDOP (Féd. europ. du	EUROFEDOP (Europ. Föderat. der	EUROFEDOP (Federazione

Employees in Public Services)	Personnel des Services publics)	öffentlich Bediensteten)	europea dei dipendenti della pubblica amministrazione)
European Civil Service Federation (ECSF)	Fédération de la Fonction publique européenne (FFPE)	Europäischer Beamtenbund (EB)	FFPE (Federazione del Pubblico Impiego Europeo)
European Computer Driving Licence (ECDL)	Permis (m) informatique européen	europäischer Computerführerschein (m)	Patente informatica europea / European Computer Driving Licence (ECDL)
European Confederation of Managerial Staff	Confédération européenne des Cadres (CEC)	Europäischer Dachverband der Führungskräfte	CEC (Confederazione europea dei "Cadres" – Dirigenti e Quadri)
European Confederation of Public Service (USSP)	Union Syndicale des Services Publics (USSP)	Union der Gewerkschaften des öffentlichen Sektors (USSP)	USSP (Unione dei Sindacati del Settore Pubblico)
European Federation of Managers in Public Services	Fédérat. Europ. des Cadres du Secteur public (FECSEP)	Europ. Fachverband der Führungskräfte in öffentl. Unternehmen	FECSEP (Federazione europea dei dirigenti del settore pubblico)
Exemption from service	Dispense (f) de service	Befreiung (f) vom Dienst (m)	Esonero dal servizio
Family allowance	Allocation (f) familiale	Familienzuschlag (m)	Assegno familiare
Fast-stream graduate career	Formation (f) accélérée des jeunes fonctionnaires (UK)	Sonderprogramm (n) für Nachwuchskräfte in Führungspositionen	Programma intensivo per funzionari (laureati) Corso di formazione intensivo per neofunzionari Programmi mirati per la nuova classe dirigente
Feedback	Rétroaction (f) / Retour (m) d'information	Feedback (n) / Rückmeldung (f)	1) Risposta (di ritorno) / *Feedback* 2) Retroazione (*econ.*)
Flexibility of working time	Flexibilité (f) de la durée du travail	Flexibilisierung (f) der Arbeitszeit	Flessibilità dell'orario di lavoro
Flexitime	Modulation (f) du temps de travail /	Gleitzeit (f)	Orario flessibile

	Horaire (m) variable		
Forms available on the Internet	Formulaires dématérialisés	im Internet (n) verfügbare Formulare	Moduli disponibili su Internet Moduli informatici
Functional mobility	Mobilité (f) fonctionnelle	funktionale Mobilität (f)	Mobilità funzionale
Funded system	Système (m) de financement	Finanzierungssystem (n)	Sistema di finanziamento
General pension entitlement	Droit (m) général à pension	allgemeiner Rentenanspruch (m)	Idoneità (generale) alla pensione
General state pension scheme	Régime (m) général de retraite de l'Etat	allgemeines staatliches Rentenversicherungssystem (n)	Sistema (generale) pensionistico statale
General status of civil servants	Statut (m) général des fonctionnaires	Generalstatut (n) der Beamten (m)	Statuto generale dei dipendenti/funzionari pubblici Status generale dei civil servant
Geographical mobility	Mobilité (f) géographique	geographische Mobilität (f)	Mobilità geografica
Good practices	Bonnes pratiques	vorbildliche Verfahren (n)	Buona pratica (regole di) / Procedimento modello
Grade	Rang (m)	Dienstrang (m)	Grado / Livello / Qualifica
Grading post	Classification (f) des emplois	Einstufungssystem (n) für Dienstposten	Classificazione dei posti di lavoro
Grands corps	Grands corps	Elitekorps (n)	*Grands Corps* / Corpi elitari
Gross violation or neglence of his/her official obligations	Négligence (f) grave envers ses obligations	grobe Verletzung (f) oder Vernachlässigung (f) der Amtspflichten	Grave violazione o negligenza nell'adempimento dei doveri d'ufficio Grave negligenza nell'adempimento dei propri doveri
High service	Catégorie (f) moyenne supérieure	gehobener Dienst (m)	Servizio di alto livello Categoria media superiore

Highest service	Catégorie (f) supérieure	höherer Dienst (m)	Servizio di livello superiore Categoria superiore
Hits	Consultations/Visites	Besucher (m)	Contatti *(inform.)* 1) Consulenza 2) Contatti *(inform.)*
Holiday allowance	Indemnité (f) / Pécule(m) de vacances (f)	Urlaubsgeld (n)	Indennità di ferie / Quattordicesima
Hotline	Service (m) de permanence téléphonique	Hotline (f)	Linea di assistenza telefonica diretta / *Hot line*
Hyperlink	Lien (m) hypertexte	Hyperlink (m)	Collegamento ipertestuale
Implementation	Mise (f) en oeuvre (f)	Durchführung (f) / Umsetzung f)	1) Attuazione 2) Esecuzione
In-service promotion	Promotion (f) en cours de carrière	Beförderung (f) im Dienst	Promozione in corso di carriera
In-service training	Formation (f) permanente	berufsbegleitende Fortbildung (f) / Weiterbildung (f)	1) Formazione in corso di carriera 2) Formazione permanente
Income development	Évolution (f) des revenus	Einkommensentwicklung (f)	Incremento del reddito
Incomplete-time positions	Emplois à temps incomplet	Beschäftigungen (f) mit unvollständiger Dienstzeit	Impieghi a tempo parziale
Induction training	Stage (m) d'insertion	Einführungsschulung (f)	Tirocinio di formazione
Industrial action	Action (f) en cas de conflit de travail non résolu /de grève	Arbeitskampfmaßnahme (f)	Azione sindacale Azione sindacale in caso di conflitti irrisolti o di sciopero
Infomarginality	Infomarginalité (f)	Info-Marginalisierung (f)	Marginalità informatica

Informal disciplinary proceeding	Procédure (f) disciplinaire informelle	nichtförmliches Disziplinarverfahren (n)	Procedimento disciplinare informale
Information and communication technologies (ICT)	Les technologies de l'information et de la communication (TIC)	Informations- und Kommunikationstechnologie(f) (IKT)	(TIC) Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione
Information kiosk	Kiosque (m) d'information	Informationskiosk (m)	Sportello informazioni
Initial training	Formation (f) initiale	Eingangsfortbildung (f)	Corso di formazione iniziale
Integral linear progression	Progression (f) linéaire intégrale	lineare Progression (f)	Progressione lineare integrale (*previd. soc.*) Progressione lineare
Intellectual activities	Activités de l'esprit	geistige Schöpfungen(f)	Attività intellettuali
Internal mail	Messagerie (f) interne	interne E-Mail (f)	Posta elettronica interna
Internal promotion	Promotion (f) interne	interne Beförderung (f)	Promozione interna
Job insecurity	Précarité (f)	geringe Arbeitsplatzsicherheit (f)	Precarietà del posto di lavoro
Job rotation	Rotation (f) des postes	Stellenrotation (f)	Rotazione delle mansioni / Rotazione degli incarichi
Job-interview	Entretien (m) relatif à l'emploi/d'embauche	Bewerbungsgespräch (n)	Colloquio di lavoro
Job-share	Partage (m) du travail	Jobsharing (n)	Condivisione del lavoro
Judicial control	Contrôle (m) juridictionnel	gerichtliche Kontrolle (f)	Sindacato giurisdizionale
Keynote speaker	Orateur (m) principal	Hauptredner (m)	Relatore principale
Knowledge transfer	Transfert (m) de savoirs	Vermittlung (f) von Sachwissen	Trasmissione di conoscenza
Knowledge-based economy	Economie (f) fondée sur la connaissance	wissenbasierte Wirtschaft (f)	Economia basata sulla conoscenza

Labour relation	Relation (f) professionnelle	Beschäftigungsbeziehung (f)	Rapporto di lavoro
Learning tools	Outils d'apprentissage	Lernwerkzeuge (n)	Strumenti di apprendimento
Leave for personal reasons	Congé (m) de convenance personnelle	Urlaub (m) aus persönlichen Gründen	Congedo per motivi personali
Leave of absence	Congé (m) spécial	Beurlaubung (f)	Aspettativa / Congedo Licenza speciale
Leave with retention of salary	Congé (m) avec maintien de salaire	Beurlaubung (f) unter Fortzahlung der Bezüge	Congedo retribuito / Aspettativa retribuita
Leave without pay	Congé (m) sans solde / sans traitement (m)	Beurlaubung (f) ohne Bezüge	Congedo non retribuito / Aspettativa non retribuita
Lecture-type seminar	Séminaire (m) de type magistral	Vortragsseminar (n)	Seminario accademico
Legal certainty	Sécurité (f) juridique	Rechtssicherheit (f)	Certezza del diritto
Length of service	Durée (f) totale de service	Dienstalter (n)	1) Anzianità di servizio 2) Durata complessiva del servizio
Level	Niveau (m)	Beschäftigungsgruppe (f)	Livello / Grado / Categoria
Life-time job guarantee	Garantie (f) de l' emploi à vie	Garantie (f) einer lebenslangen Beschäftigung	Garanzia del posto fisso
Lifetime-job	Emploi (m) à vie	Ernennung (f) auf Lebenszeit	Impiego fisso Nomina a vita
Line manager	Supérieur (m) hiérarchique	Beamte(m) der unteren Leitungsebene (f) / Vorgesetze (m)	Superiore gerarchico / Dirigente di "*line*" / Dirigente di livello base
Local government	Collectivités territoriales / Administration (f) locale	Lokalverwaltung (f)	1) Enti territoriali 2) Amministrazione locale / Enti locali

Loyalty	Loyauté (f)	Treuepflicht (f)	Lealtà / Fedeltà Dovere di fedeltà
Management behaviour	Attitude (du) gestionnaire	Managementverhalten (n) / Führungsstil (m)	Condotta manageriale
Management by objectives	Gestion (f) par objectifs	zielorientiertes Management (n)	Gestione per obiettivi
Management by results	Gestion (f) par résultats	ergebnisorientiertes Management (n)	Gestione per risultati
Management skills	Aptitudes de gestion / Aptitudes managériales	Managementfähigkeiten (f)	Capacità direttive
Management training	Formation (f) au management	Führungskräfteschulung (f)	Formazione dirigenziale
Managerial Orientation	Orientation (f) gestionnaire/managériale	Managementorientierung / -ausrichtung (f)	Orientamento manageriale
Market sector	Secteur (m) marchand	Privatwirtschaft (f)	Settore di mercato Economia di mercato
Market-type mechanism	Mécanisme (m) de type marché	marktwirtschaftliches Verfahren (n)	Meccanismo di mercato
Mediation body	Instance (f) de médiation	Schlichtungsinstanz (f)	Organo di mediazione Istanza di mediazione Istanza di conciliazione
Mediation procedure	Procédure (f) de médiation	Vermittlungsverfahren (n)	Procedura di mediazione
Merit	Mérite (m)	Leistung (f)	Merito Prestazione
Merit allowance	Allocation (f) du/des mérites	Leistungszulage (f)	Indennità di merito Indennità di prestazione

Merit assessment	Appréciation (f) des mérites	Bewertung (f) der Leistungen	Valutazione del merito Valutazione delle prestazioni
Merit system	Système (m) de mérite	leistungsorientiertes Bezahlungssystem (n)	Sistema meritocratico Sistema basato sul rendimento
Mid-career	En cours de carrière	im Laufe des Berufsweges (m)	In corso di carriera
Middle management	Cadres intermédiaires	mittlere Führungsebene (f) / mittlere Leistungsebene (f)	Dirigenza di livello intermedio Quadri intermedi
Middle service	Catégorie (f) moyenne	mittlerer Dienst (m)	Servizio di medio livello Categoria media
Minister responsible for the public service	Ministre (m) responsable de la Fonction Publique	für den öffentlichen Dienst verantwortlicher Minister (m)	Ministro per la Funzione Pubblica
Misconduct	Faute (f) / Inconduite (f)	Fehlverhalten (n)	Cattiva condotta
Mobility	Mobilité (f)	Mobilität (f)	Mobilità
Movements to the private sector	Départs vers le secteur privé	Abwanderung (f) in die Privatwirtschaft	Mobilità verso il settore privato
Multiple employment	Emploi (m) multiple	Mehrfachbeschäftigung (f)	Impiego multiplo
Network administration	Administration (f) en réseau	vernetzte Verwaltung (f)	Amministrazione reticolare
Neutrality	Neutralité (f)	Neutralitätspflicht (f)	Neutralità Dovere di neutralità
No recognition of professional experience	Pas de valorisation des expériences professionnelles antérieures	keine Anerkennung (f) von Berufserfahrung	Nessun riconoscimento dell'esperienza professionale
Non active/ Non operational status	Mise en disponibilité (f)	Wartestand (m)	Aspettativa / Disponibilità 1) Stato di inattività 2) Collocamento in disponibilità

Notice period	Préavis (m)	Kündigungsfrist (f)	Termine di preavviso Preavviso
Number of computers	Parc (m) informatique	Bestand (m) an Computern	*Parco* informatico
Obligation to care (principle)	Obligation (f) alimentaire (principe d')	Alimentationsprinzip (n)	Obbligo di mantenimento (principio)
Occupational mobility	Mobilité (f) fonctionnelle	fachliche Mobilität (f)	Mobilità occupazionale Mobilità funzionale
Official announcement	Annonce (f) officielle	offizielle Ankündigung (f)	Comunicato ufficiale
Official warning	Blâme (m)	Rüge (f)	Richiamo Richiamo ufficiale
Officialdom	Bureaucratie (f) / Fonctionnariat (m)	Officialdom	Burocrazia
Ombudsman	Médiateur (m)	Bürgerbeauftragter (m)	1) Difensore civico 2) Mediatore Europeo
Ombudsman service	Service (m) du médiateur	Bürgerbeauftragte (f. pl.)	1) Istituto del difensore civico 2) Istituto del Mediatore Europeo Difensori civici
One stop counter	Guichet (m) unique	Bürgerkioskinitiative (f)	Sportello unico / *One stop shop* Sportello di servizio ai cittadini
One stop shop	Guichet (m) unique	One-Stop-Shop (m)	Sportello unico / *One stop shop*
Open competition	Concours (m)	offenes Wettbewerbsverfahren (n)	Concorso
Open system	Système (m) ouvert	offenes System (n)	Sistema aperto
Outplacement	Décrutement (m) / Réinsertion (f)	Weitervermittlung (f)	Reinserimento professionale /

	Professionnelle		*Outplacement*
Outsourcing	Externalisation (f)	Vergabe (f) nach aussen / Vergabe an Dritte	Esternalizzazione / Approvvigionamento dall'esterno di servizi / *Outsourcing*
Overtime allowance	Indemnité (f) pour heures supplémentaires	Überstundenzuschlag (m)	Retribuzione dello straordinario
Paperless office	Bureau (m) sans papier	papierloses Büro (n)	Ufficio elettronico
Parental leave	Congé (m) parental	Erziehungsurlaub (m)	Congedo parentale
Pay as-you-go scheme	Système (m) par répartition	Umlagesystem (n)	Sistema contributivo / *Pay as-you-go scheme*
Pay band	Échelon (m) de salaires	Bezahlungsgruppe (f)	Scaglione salariale
			Scatto retributivo
Pay-grade	Échelon (m) salarial	Besoldungsstufe (f)	Fascia retributiva
Payscale	Echelle (f) de salaires	Lohnskala (f)	Scala salariale
			Scala retributiva
Pension entitlement	Droit (m) à pension	Altersversorgungsansprüche (f)	Diritto alla pensione
Pension fund	Fonds (m) de pension	Pensionsfonds (m)	Fondo pensioni
Pension scheme	Régime (m) de pension/ retraite (f)	Alterssicherungssystem (n)	Sistema pensionistico
Pensionable salary	Rémunération (f) prise en considération pour déterminer la pension	ruhegehaltsfähiger Dienstbezug (m)	Quota pensionabile
Performance indicator	Indicateur (m) de performance	Leistungskennzahl (f)	Indicatore di prestazione
Performance management	Gestion (f) de la performance/du rendement	leistungsorientiertes Management (n)	Gestione delle prestazioni
Performance measurement	Mesure (f) des performances	Leistungsmessung (f)	Misurazione della prestazione

Performance-related pay	Rémunération (f) à la performance	leistungsorientierte Bezahlung (f)	Retribuzione proporzionale alla prestazione
Performance-related pay instrument / System	Instrument(m)/système(m) de rémunération à la performance	leistungsbezogenes Bezahlungsinstrument (n) / Bezahlungssystem (n)	Strumento / Sistema di retribuzione proporzionale alla prestazione
Period of transitional service	Mise à disposition (f)	vorübergehende Zurverfügungstellung (f)	Periodo di servizio transitorio Messa a disposizione
Permanent tenure	Emploi (m) à vie / permanent	Ernennung(f) auf Lebenszeit (f)	1) Nomina a vita 2) Impiego vitalizio Occupazione a tempo indeterminato / Impiego vitalizio
Personal leave	Congé (m) pour convenance personnelle	Urlaub (m) / Beurlaubung (f) aus persönlichen Gründen	Congedo per motivi personali
Portal	Portail (m)	Portal (n)	Portale
Position of non-activity	Position (f) de non activité	Nichtaktivität (f)	Posizione di non attività
Position system	Système (m) d'emploi	Positionssystem (n)	Sistema di impiego
Pre-requisite	Pré-requis (m)	vorauszusetzende Kenntnis (f)	Presupposto / Prerequisito
Printed from the site (can be)	Téléimprimables	von der Website (f) ausdruckbar	Stampabile dal sito
Probationary period	Période (f) d'essai	Probezeit (f)	Periodo di prova
Professional civil servant	Fonctionnaire (m) de carrière	Beamte (m)	*Civil servant* di carriera Dipendente pubblico di carriera Funzionario pubblico
Professional confidentiality	Secret (m) professionnel	Berufsgeheimnis (n)	Segreto professionale
Professional mobility	Mobilité (f) professionnelle	fachliche Mobilität (f)	Mobilità professionale

Progression	Avancement (m)	Höhereinstufung (f)	Avanzamento
Progression in pay	Progression (f) salariale	Erhöhung (f) der Besoldung (f)	Aumento salariale
Promotion on merit	Promotion (f) au mérite	Beförderung (f) nach Leistung	Promozione per merito Promozione in base alla prestazione
Public administration	Administration (f) publique	öffentliche Verwaltung (f)	Pubblica amministrazione
Public administration law	Droit (m) de l' administration publique	Beamtengesetz (n)	Diritto della pubblica amministrazione Normativa sul pubblico impiego
Public authorities on-line	Pouvoirs publics en ligne	Regierung (f) am Netz (n)	Enti pubblici *on line* / Autorità pubbliche *on line* Autorità pubbliche *on line* Governo *on line*
Public competition	Concours (m) public	öffentliches Wettbewerbsverfahren (n)	Concorso pubblico
Public cryptographic keys	Clés cryptographiques publiques	öffentliche cryptographische Schlüssel	Chiavi crittografiche pubbliche
Public employee	Agent (m) public	öffentlich Bediensteter(m) / Beschäftigter (m)	Dipendente pubblico
Public funds	Deniers (m) publics	öffentliche Gelder (n. pl.)	Fondi pubblici
Public interest body	Organisme (m) d'intérêt public	Körperschaft (f) des öffentlichen Interesses	Ente di interesse pubblico
Public IT access	Télé-accès (m) public	öffentliche IT-Zugangszentren	Accesso informatico pubblico
Public law status	Statut (m) de droit public	öffentlich-rechtliches Dienstverhältnis (n)	*Status* di diritto pubblico Rapporto di lavoro soggetto al

			regime pubblicistico
Public sector	Secteur (m) public	öffentlicher Sektor (m)	Settore pubblico
Public service charter	Charte (f) des services publics	Charta (f) der öffentlichen Verwaltung	Carta dei servizi pubblici
Public service code	Code (m) de la fonction publique	Beamtengesetzbuch (n)	Norme sulla Pubblica Amministrazione Norme sul Pubblico Impiego
Public service delivery	Fourniture (f) des services publics	Erbringung (f) öffentlicher Dienstleistungen	Fornitura di servizi pubblici
Public service reservation	Exception (f) pour l'administration publique	Einschränkung (f) zugunsten der öffentlichen Verwaltung	Riserva a favore della pubblica amministrazione
Public status	Statut (m) public	öffentlich-rechtliches Beschäftigungsverhältnis (n)	*Status* pubblico Rapporto di lavoro soggetto al regime pubblicistico
Public tendering	Adjudication (f)	Ausschreibung (f) (öffentliche)	Asta (pubblica)
Public utility	Service (m) public / Entreprise (f) publique	Versorgungswirtschaft (f)	Impresa di pubblici servizi / Servizio pubblico Economia di servizi
Punishable offence	Délit (m) punissable	strafbare Handlung (f)	Reato
Push technology	Technologie (f) tactile	Push-Technologie (f)	Tecnologia «di spinta» / *Push technology*
Put in a waiting position	Placé hors cadre	ausserplanmässig wiedereingegliedert	Collocamento in aspettativa Colui che ricopre l'ultimo livello gerarchico Reinserimento non programmato

Quality Management	Gestion (f) de la qualité	Qualitätsüberwachung/-sicherung (f)	Gestione della qualità / *Quality Management* 1) Controllo della qualità 2) Garanzia della qualità
Quality standard	Norme (f) de qualité	Qualitätsstandard (m)	Standard di qualità
Rating	Notation (f)	Benotung (f)	Valutazione
Rebuke	Blâme (m)	Verweis (m)	Richiamo / Ammonimento
Receptivity	Accueil (m) / Réceptivité (f)	Bürgerfreundlichkeit (f) / Betreuung (f)	1) Ricettività 2) Accoglienza 1) Benessere del cittadino 2) Accoglienza
Redeploy redundant staff	Redéployer le personnel excédentaire	überhängiges Personal (n) anderweitig einsetzen	Ridistribuzione del personale in esubero
Reduced service for personal reasons	Prestations réduites pour convenance personnelle	eingeschränkte Leistungen aus persönlichen Gründen	Prestazioni ridotte per motivi personali
Redundancy pay	Allocation (f) de licenciement	staatliches Wartegeld (n)	Indennità di licenziamento Indennità statale di disoccupazione
Redundant (to become)	Être licencié	entlassen werden	Licenziato (essere)
Redundant staff	Personnel (m) excédentaire	überhängiges Personal (n)	Personale in eccedenza / Personale in esubero
Regulatory administration	Administration (f) réglementaire/régulatrice	regelsetzende Verwaltung (f)	Amministrazione regolamentatrice Gestione normativa
Regulatory offence	Infraction (f) réglementaire	Ordnungswidrigkeit (f)	Infrazione del regolamento
Reintegrated after time spent in the	Réintégration (f)	Wiedereingliederung (f)	Reinserimento

private sector			Reinserimento dopo un'esperienza nel settore privato
Release	Détachement (m)	Freistellung (f)	1) Rilascio 2) Cessione 3) Esenzione Assegnazione momentanea / Distacco
Release of staff	Mise à disposition (f) de personnel	Bereitstellung (f) von Personal	Collocamento in disponibilità del personale / Messa a disposizione del personale
Releasing agency	Ministère (m) ou organisme de tutelle / de détachement	entsendende Behörde (f)	1) Autorità / Ente / Organismo di cessione 2) Agenzia di dismissione Ministero o Ente di controllo / di distacco
Repositioning on the career ladder	Repositionnement (m) sur l'échelle de carrière	Eingruppierung (f)	Riposizionamento in carriera Posizionamento nella scala di carriera
Reprehensible behaviour	Comportement (m) répréhensible	strafbare Verhaltensweisen (f)	Condotta riprovevole Condotta punibile
Reprimand	Rappel (m) à l'ordre	Ruf (m) zur Ordnung	Richiamo Ammonimento
Responsiveness	Réceptivité (f) / Sensibilité (f)	Bürgerorientierung (f)	Sensibilità / Ricettività Orientamento verso il cittadino
Retired staff	Personnel (m) en retraite / à la	im Ruhestand befindlicher	Personale in pensione

	retraite	Mitarbeiter (m)	
Role-plays	Jeux de rôle	Rollenspiel (n)	*Role-plays* / simulazioni di ruolo
Sabbatical break / leave	Congé (m) sabbatique	Sabbaturlaub (m)	Congedo sabbatico
Safety condition	Condition (f) de sécurité	Sicherheitsauflage (f)	Condizioni di sicurezza
Salaried employee	Employé (m) salarié	Angestellte (m)	Dipendente stipendiato
			Impiegato
Salary entitlement	Droit (m) au salaire	Bezahlungsanspruch (m)	Diritto alla retribuzione
Salary grade	Niveau(m) de salaire	Bezahlungsgruppe (f)	Livello retributivo
Salary schedule	Grille (f) de rémunération	Gehaltstabelle (f)	Tabella retributiva
Salary scheme	Système (m) de rémunération	Bezahlungssystem (n)	Sistema retributivo
Satisfaction survey	Enquête (f) de satisfaction	Umfrage (f) über die Zufriedenheit	Indagine di gradimento
Scaling system	Système (m) de notation / cotation	Bewertungsskala (f)	Sistema di valutazione
Schedule	Grille (f)	Tabelle (f)	Tabella / Programma / Griglia
Secondment	Détachement (m)	Entsendung (f) von Bediensteten/Abordnung (f)	Assegnazione provvisoria / Distacco
Sectorial dialogue	Dialogue (m) sectoriel	sektorieller Dialog (m)	Dialogo settoriale
Secure electronic procurement	Fourniture (f) électronique sécurisée	sicheres elektronisches Beschaffungswesen (n)	Approvvigionamento elettronico protetto / Fornitura elettronica protetta
Secure Intranet	Intranet (m) sécurisé	sicheres Intranet (n)	Intranet protetto
Selected tenderer	Adjudicataire (m)	Zuschlagsempfänger (m)	Aggiudicatario / Appaltatore
Self-instruction	Auto-apprentissage (m)	Selbstlernunterricht (m)	Autoapprendimento / Autoistruzione
Senior public servant	Fonctionnaire (m) supérieur / Haut	höherer Beamter (m)	Alto funzionario

	fonctionnaire (m)		
Seniority	Ancienneté (f)	Dienstalter (n)	Anzianità di servizio 1) Anzianità di servizio 2) Alta dirigenza
Service charter	Charte (f) de services	Dienstleistungscharta (f)	Carta dei servizi
Sexual harassment in the work places	Harcèlement (m) sexuel sur les lieux de travail	sexuelle Belästigung (f) am Arbeitsplatz	Molestie sessuali sul luogo di lavoro
Short-term secondment	Détachement (m) de courte durée	Entsendung (f) von Kurzzeitexperten	Assegnazione provvisoria di breve termine
Simple service	Catégorie (f) inférieure	einfacher Dienst (m)	Servizio di livello base Categoria inferiore
Smart card	Carte (f) intelligente (à puce)	Chipkarte (f)	Smart card /Carta intelligente
Social and personal skill	Savoir-être (m)	Verhaltensfertigkeit (f)	Capacità di sapersi comportare Predisposizione ai rapporti sociali e personali
Social dialogue	Dialogue (m) social	sozialer Dialog (m)	Dialogo sociale / Concertazione
Social partnership	Partenariat (m) social	Sozialpartnerschaft (f)	Partenariato sociale
Social-profit sector	Secteur (m) non marchand	nicht marktbestimmter Sektor (m)	Settore senza scopo di lucro / Settore *no-profit*
Sovereign function	Fonction rattachée à l'exercice de l'autorité publique/souveraineté	hoheitliche Funktion (f)	Funzione sovrana Funzione sovrana / Sovranità
Special leave	Congé (m) spécial	Sonderurlaub (m)	Congedo speciale
Special working hour	Régime(m) horaire spécial	Sonderregelung (f) der Arbeitszeit	Regime speciale dell'orario di lavoro

Staff rotation system	Système (m) de rotation du personnel	Personalrotationssystem (n)	Sistema di rotazione del personale
Staff-assessment procedure	Procédure (f) d'évaluation du personnel	Personalbeurteilungsverfahren (n)	Procedura di valutazione del personale
Statutory civil servant	Fonctionnaire (m) statutaire	Beamte (m)	Dipendente pubblico (ai sensi di una norma statutaria) Funzionario/Dipendente pubblico
Steering on objectives	Gestion (f) par objectifs	Steuerung (f) über Ziele	Gestione per obiettivi
Step in each grade	Échelon (m) dans chaque grade	Dienstaltersstufe (f) innerhalb eines Amtes	Scatto all'interno di ciascun grado Grado di anzianità di servizio all'interno di un ufficio
Strategic management	Gestion (f) / Management (m) stratégique	strategisches Management (n)	Gestione strategica
Sublegislation	Législation (f) secondaire	untergesetzliche Bestimmung (f)	Normativa secondaria
Supplementary pension entitlement	Droit (m) à pension complémentaire	zusätzlicher Pensionsanspruch (m)	Diritto alla pensione integrativa
Teambuilding	Développement (m) de l'esprit d'équipe	Teambildung (f) / Aufbau (m) von Teamgeist	Spirito di gruppo / Sviluppo dello spirito di gruppo
Telematic applications	Applications télématiques	IT-Anwendungen (f pl.)	Applicazioni telematiche
Teleservices market	Marché (m) des téléservices	elektronischer Dienstleistungsmarkt (m)	Mercato dei teleservizi
Telework (from home)	Télétravail (m) (à domicile)	Telearbeit (f) (von zu Hause)	Telelavoro
Temporary leave	Disponibilité (f)	Versetzung in den "einstweiligen Ruhestand" (m)	Congedo temporaneo Disponibilità
Temporary transfer	Affectation (f) temporaire	vorübergehende Zuweisung (f)	Trasferimento temporaneo

			Assegnazione provvisoria
Tender	Offre (f)	Angebot (n) / Submission (f)	1) Offerta 2) Offerta d'appalto
Tenderer	Soumissionnaire (m)	Bieter (m) / Submittent (m) / Angebotssteller (m)	Offerente / Concorrente ad una gara d'appalto
Term of service	Condition (f) de service	Rechtsbeziehung (f)	Periodo di servizio / Durata del servizio Condizione di servizio Rapporto giuridico
Terms of reference	Cahier (m) des charges / Termes de référence	Leistungsverzeichnis(n) / Ausschreibungsbedingungen(f) / Pflichtenheft(n)	Termini di riferimento 1) Capitolato d'appalto 2) Termini di riferimento 1) Elenco di servizi 2) Condizioni generali di partecipazione 3) Capitolato d'appalto
Time band	Plage (f) horaire	Zeitabschnitt (m)	Fascia oraria
To make job less secure	Précarisation (f) de l' emploi	Einbuße (f) hinsichtlich der Sicherheit (f) des Arbeitsplatzes	Precarizzazione del lavoro
To retain staff	Maintenir le personnel	Mitarbeiter halten	Confermare il personale
To secure	Sécuriser	sichern	Assicurare / Garantire
Top down process	Processus (m) descendant	Top-down-Verfahren (n)	Procedimento "*dall'alto verso il basso*" / Processo discendente Metodo deduttivo

Top Management	Cadres supérieurs	oberste Führungsebene(f) /leitende Führungskräfte (f)	Alta dirigenza
Top-down control	Contrôle (m) du sommet vers la base	Kontrolle (f) von oben nach unten	Controllo *dall'alto verso il basso*
Top-managerial level	Niveau (m) de direction supérieure	Führungsstufe (f)	Dirigenza di alto livello Dirigenza di massimo livello
Total Quality Management	Gestion (f) de la qualité totale	Total Quality Management (n)	Gestione della qualità totale
Touchscreen	Écran (m) tactile	Touchscreen (m)	Schermo tattile / *Touchscreen*
Trainers	Formateurs	Fortbildungsreferent (m)	Formatori
Training needs	Besoins de formation	Fortbildungsbedarf (m)	Bisogni formativi
Transferred civil servant	Fonctionnaire (m) déplacé	versetzter Beamter (m)	1) Dipendente statale trasferito 2) Funzionario pubblico trasferito
Trial proceedings	Procédure (f) contradictoire	kontradiktorische Verfahren (n)	Procedimento in contraddittorio Procedimento giudiziario
Tutors	Responsables de la formation / Tuteurs	Studienleiter (m)	Tutori / *Tutor* Responsabili della formazione / Tutori
Twinning	Jumelage (m)	Partnerschaft (f)	Gemellaggio
Twinning project	Projet (m) de jumelage (m)	Partnerschaftsprojekt (n)	Progetto di gemellaggio
Unequal treatment	Inégalité (f) de traitement	Ungleichbehandlung (f)	Disparità di trattamento
UNICE (Union of Industrial and Employers' Confederation of Europe)	UNICE (Union Confédérations de l'Industrie/Employeurs d'Europe	UNICE (Union der Industrie- und Arbeitgeberverbände in Europa)	UNICE (Unione delle Confederazioni delle Industrie della Comunità Europea)
User satisfaction barometer	Baromètre (m) de satisfaction des	Barometer (n/m) zur Messung der	Indice di soddisfazione dell'utente

	utilisateurs	Zufriedenheit der Verbraucher	
User-friendliness	Qualité (f) de l'accueil des usagers / Convivialité (f)	Verbraucherfreundlichkeit (f)	Accessibilità / Facilità d'uso per l'utente / Interfaccia amichevole
USSP (European Confederation of Public Service)	USSP (Union Syndicale des Services publics)	USSP (Union der Gewerkschaften des öffentlichen Sektors)	USSP (Unione Sindacale dei Servizi Pubblici)
Vacant post publicly advertised	Poste (m) vacant qui fait l'objet d'une annonce publique	Stellenausschreibung (f)	Avviso pubblico di posto vacante
Value-based management	Management fondé sur les valeurs / Gestion fondée sur les valeurs	wertebasiertes Management (n)	Gestione fondata sul valore
Virtualisation of administrative procedures	Dématérialisation (f) des procédures administratives	papierlose Abwicklung (f) von Verwaltungsprozessen	Informatizzazione delle procedure amministrative
Voluntary mobility	Mobilité (f) volontaire	freiwillige Mobilität (f)	Mobilità volontaria
Wage regulation mechanism	Mécanisme (m) de régulation salariale	Mechanismus (m) zur Regulierung der Einkommen	Meccanismo di regolazione retributiva
Waiting period	Délai (m) de carence	Sperrfrist (f)	Periodo di attesa
Warning	Avertissement (m)	Verwarnung (f)	Ammonimento / Avvertimento / Richiamo
Webmaster	Webmestre (m)	Webmaster (m)	Amministratore del sistema / *Webmaster*
Welfare right	Droit (m) social	Versorgungsrecht (n)	Diritto all'assistenza sociale e sanitaria
			Stato sociale / *Welfare*
Withholding of salary	Retenue (f) de traitement	Lohnabzug (m)	Ritenuta sulla retribuzione
Work placement contract	Contrat (m) de stage	Berufspraktikumsvertrag (m)	Contratto di formazione lavoro
Worker	Ouvrier (m)	Arbeiter (m)	Lavoratore

			Operaio
Workflow system / Shared information system	Système (m) de circulation et de partage de l'information	System (n) für die Verbreitung (f) und den Austausch von Informationen	Sistema di circolazione e di diffusione dell'informazione 1) Diagramma di flusso del lavoro 2) Metodo di condivisione delle informazioni
Working conditions	Conditions de travail/d'emploi (m)	Arbeitsbedingungen (f)	Condizioni di lavoro

Nuovi termini relativi alla Presidenza Danese

Ageing of the population	Vieillissement (m) de la population	Alterung (f) der Bevölkerung	Invecchiamento della popolazione
Ageing societies	Sociétés (f) vieillissantes	alternde Gesellschaften (f)	Società che invecchiano
Appointment system	Système (m) d'attribution de postes	Berufungssystem (n)	Sistema di assegnazione delle cariche
Balance between private and working life	Equilibre (m) entre vie professionnelle et vie privée	Ausgleich (m) zwischen Berufs- und Privatleben	Equilibrio tra vita privata e professionale
Career adviser	Conseiller (m) en matière d'emploi	Berufsberater/in (m/f)	Consulente del lavoro
Career fair	Salon (m) aux emplois, bourse (f) aux emplois	Absolventenmesse (f), Jobmesse (f)	Salone del lavoro
Career possibilities	Possiblités (f) de carrière	Aufstiegsmöglichkeiten (f)	Opportunità di carriera
Content of the work	Contenu (m) des tâches à accomplir	Arbeitsinhalt (m)	Contenuto del lavoro
Decentralised/deconcentrated approach to personnel management	Approche (f) décentralisée en matière de gestion du personnel	dezentralisierter/dekonzentrierter Ansatz (m) des Personalmanagements	Approccio decentralizzato alla gestione del personale
Degree of competition between	Niveau (m) de concurrence entre	Härte (f) des Wettbewerbs zwischen	Livello di

public and private sector	secteur public et secteur privé	öffentlichem und privatem Sektor	competizione/concorrenza tra settore pubblico e privato
Demographic evolution	Évolution (f) démographique	demographische Entwicklung (f)	Evoluzione demografica
Demographic factor	Facteur démographique	demographischer Faktor (m)	Fattore demografico
Demographic projection	Projection (f) démographique	demographische Prognose (f)	Proiezione demografica
Dependency ratio	Taux (m) de dépendance	Altersabhängigkeitsquotient (m)	Indice di dipendenza Indice di dipendenza senile
Electronic recruitment	Recrutement (m) en ligne	elektronisches Einstellungsverfahren (n)	Reclutamento elettronico
Employment pool	Pool (m) d'emploi	Beschäftigungspool (m)	Pool dell'occupazione
Extending working life	Allongement (m) du temps de carrière	Verlängerung (f) der Lebensarbeitszeit	Allungamento della vita lavorativa
Flexibilisation of working time	Assouplissement (m) du temps de travail	Flexibilisierung (f) der Arbeitszeit	Flessibilizzazione dell'orario di lavoro
Image of the public sector	Image (f) du secteur public	Image (n) des öffentlichen Sektors	Immagine del settore pubblico
Industrial disability	Incapacité (f) de travail	Arbeitsunfähigkeit (f)	Inabilità al lavoro
Information day	Journée (f) d'information	Informationstag (m)	Giornata dell'informazione
Job security	Sécurité (f) de l'emploi	Sicherheit (f) des Beschäftigungs-verhältnisses, Arbeitsplatzsicherheit	Sicurezza del posto di lavoro
Lack of rewards	Manque (m) de reconnaissance	Mangel (m) an Honorierung	Mancanza di riconoscimenti
Level of unemployment	Taux (m) de chômage	Arbeitslosenquote (f)	Tasso di disoccupazione
Management by objectives	Management (m) par objectifs	Zielorientiertes Management (n)	Gestione per obiettivi
Motivational effects	Effets (m) en matière de motivation	Motivationseffekte (m)	Effetti motivazionali
Motivational factor	Facteur (m) de motivation	Motivationsfaktor (m)	Fattore motivazionale
National employment rate	Taux (m) d'emploi au niveau national	nationale Erwerbsquote (f)	Tasso di occupazione nazionale
Need for personnel	Besoin (m) en personnel	Personalbedarf (m)	Necessità di personale
On-line application	Candidature (f) en ligne	Online-Bewerbung (f)	Candidatura on-line
Open application	Candidature (f) spontanée	Initiativbewerbung (f), Blindbewerbung (f)	Candidatura spontanea
Performance management system	Système (m) de gestion de	Leistungsmanagementsystem (n)	Sistema di gestione della

	performances		prestazione
Personnel management	Gestion (f) du personnel	Personalmanagement (n)	Gestione del personale
Policies which aim at a high level of employment	Politiques (f) qui visent un taux élevé d'emploi	auf ein hohes Beschäftigungsniveau ausgerichtete Politik (f)	Politiche che mirano ad un alto tasso di occupazione
Recruitment policies	Politiques (f) de recrutement	Einstellungspolitik (f)	Politica di reclutamento
Recruitment system	Système (m) de recrutement	Einstellungssystem (n)	Sistema di reclutamento
Returner campaign	Campagne (f) de retour	Rückkehrerkampagne (f)	Campagna di reinserimento
Shortage of personnel	Pénurie (f) de personnel	Personalmangel (m)	Penuria di personale
Sickness absenteeism	Absentéisme (m) pour cause de maladie	krankheitsbedingte Fehltage (m)	Assenteismo per malattia
Sickness rate	Taux (m) d'absentéisme pour cause de maladie	Krankenstand (m)	Tasso di assenteismo per malattia
Temporary employment office	Agence (f) de travail intérimaire	Zeitarbeitsvermittlung (f)	Agenzia interinale
Web-based information and advisory service	Service (m) de conseil et d'information basé sur un site Internet	webgestützter Informations- und Beratungsdienst (m)	Servizio di consulenza e informazione basato sul web
Working for the common good	Travail (m) dans l'intérêt commun	Arbeit (f) für das Gemeinwohl	Lavoro per il bene comune